



Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
Доклад Рабочей группы о работе ее девяносто восьмой сессии,

состоявшейся в Женеве 4–6 мая 2015 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–5	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	6	3
III. Семьдесят седьмая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)	7	3
IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)	8–9	3
A. Состояние Соглашения и Протокола о внесении поправок 1993 года	8	3
B. Исправления к изданию ДОПОГ 2015 года	9	4
V. Толкование ДОПОГ (пункт 4 повестки дня)	10–13	4
A. Перевозка автоцистерн на транспортных средствах и прицепах-тягачах	10–12	4
B. Транспортные средства, оборудованные грузоподъемными устройствами	13	4
VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)	14–20	5
A. Тексты, принятые Совместным совещанием на его осенней сессии 2014 года	14	5
B. Поправки и исправления, предложенные Совместным совещанием на его весенней сессии 2015 года	15–20	5
1. Сварные швы средств удержания устройств для добавления присадок в соответствии со специальным положением 664.	15–16	5



2.	Ссылка на стандарт EN 12493:2013 + A1:2014 (за исключением приложения С)	17–18	5
3.	Классификация хлорида ртути	19–20	5
VII.	Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)	21–35	6
A.	Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств	21–24	6
1.	Использование сжиженного природного газа (СПГ), сжиженного нефтяного газа (СНГ) и компримированного природного газа (КПГ) в качестве топлива для транспортных средств, перевозящих опасные грузы	21–23	6
2.	Предлагаемые исправления	24	6
B.	Разные предложения	25–35	6
1.	Обязанности перевозчика	25–26	6
2.	Код ограничения проезда через туннели для твердых и жидких веществ, опасных для окружающей среды (№ ООН 3077 и 3082)	27	7
3.	Внесение изменения редакционного характера в пункт 1.9.5.2.2	28	7
4.	Разъяснение специального положения 664	29–30	7
5.	Предложение о внесении исправления в название пункта g) специального положения 664	31–33	7
6.	Код ограничения проезда через туннели для веществ под № ООН 2814 и 2900	34	7
7.	Изменение терминов, используемых в главе 1.4	35	8
VIII.	Программа работы (пункт 7 повестки дня)	36–39	8
A.	Девяносто девятая сессия	36	8
B.	Программа заседаний на 2016–2017 годы	37–39	8
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	40–44	8
A.	Доклад неофициальной рабочей группы по электрооборудованию транспортных средств, перевозящих опасные грузы	40–42	8
B.	Ограничения на движение транспортных средств в Каталонии	43–44	9
X.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)	45	9
Приложения			
I.	Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года		10
II.	Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ (для скорейшего вступления в силу)		15

I. Участники

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов провела свою девяносто восьмую сессию 4–6 мая 2015 года под руководством Председателя г-на Ж.А. Франку (Португалия) и заместителя Председателя г-жи А. Румье (Франция).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
3. На сессии был представлен Европейский союз.
4. Была представлена следующая неправительственная организация: Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).
5. Были представлены следующие неправительственные организации: Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейская конференция поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Международная ассоциация по использованию природного газа на транспортных средствах (ПГТ-Глобал) и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/227 и Add.1 (секретариат)

Неофициальные документы: INF.1 и INF.2 (секретариат)

6. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.2 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.18.

III. Семьдесят седьмая сессия Комитета по внутреннему транспорту (пункт 2 повестки дня)

Неофициальный документ: INF.18 (секретариат)

7. Рабочая группа приняла к сведению основные решения, касающиеся ее работы, которые были приняты Комитетом на его семьдесят седьмой сессии.

IV. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы (пункт 3 повестки дня)

A. Состояние Соглашения и Протокола о внесении поправок 1993 года

8. Рабочая группа отметила, что к ДОПОГ новые договаривающиеся стороны не присоединялись и что 15 стран (Азербайджан, Беларусь, Босния и

Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Казахстан, Мальта, Марокко, Сербия, Таджикистан, Тунис, Турция, Украина, Хорватия и Черногория) все еще не сдали на хранение соответствующий юридический документ, необходимый для вступления в силу Протокола 1993 года о внесении поправок в статьи 1 а), 14 1) и 14 3) б) действующего Соглашения. Участникам напомнили, что вступление в силу Протокола особенно необходимо для гармонизации определения транспортного средства, содержащегося в Соглашении ДОПОГ, с определениями, содержащимися в других международных правилах, например в Венской конвенции. Рабочая группа призвала эти страны принять необходимые меры с целью ратификации Протокола или присоединения к нему, с тем чтобы он мог вступить в силу как можно скорее.

В. Исправления к изданию ДОПОГ 2015 года

9. Рабочая группа отметила, что исправления к изданию ДОПОГ, утвержденные на семьдесят седьмой сессии, сочтены принятыми (уведомление депозитария C.N.158.2015.TREATIES от 13 марта 2015 года) (см. также ECE/TRANS/WP.15/226, пункты 34 и 46 и приложение III).

V. Толкование ДОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Перевозка автоцистерн на транспортных средствах и прицепах-тягачах

Неофициальный документ: INF.14 (Австрия)

10. Ряд выступивших делегаций высказали мнение, что в ДОПОГ не предусмотрено изъятий в отношении перевозки порожних неочищенных автоцистерн на транспортных средствах и прицепах-тягачах. Таким образом, положения ДОПОГ применяются, но в ДОПОГ не предусмотрены конкретные положения в отношении транспортных средств – грузовых транспортных единиц. Некоторые делегации указали, что в их странах действуют специальные положения, касающиеся таких перевозок на национальном уровне.

11. Несколько делегаций отметили, что пункт 1.1.3.1 d) допускает освобождение такого рода перевозок от действия положений ДОПОГ в аварийных ситуациях. Однако одна из делегаций указала на то, что в его нынешней редакции пункт 1.1.3.1 d) трудно применять и что понятие аварийной ситуации зависит от толкования его смысла.

12. Представитель Австрии сможет представить к следующей сессии предложение, уточняющее ситуацию с данными перевозками.

B. Транспортные средства, оборудованные грузоподъемными устройствами

Неофициальный документ: INF.17 (Норвегия)

13. Ряд выступивших по этому вопросу делегаций и Рабочая группа отметили, что вопросы, поставленные представителем Норвегии с некоторым запозданием, заслуживают дополнительного изучения. Рабочая группа предпочла перенести обсуждение этого вопроса на следующую сессию, возможно, после

предварительной дискуссии в рамках Рабочей группы по цистернам Совместного совещания.

VI. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Тексты, принятые Совместным совещанием на его осенней сессии 2014 года

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II (секретариат)

14. Поправки к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года, принятые Совместным совещанием на его осенней сессии 2014 года, были утверждены Рабочей группой (см. приложение I).

B. Поправки и исправления, предложенные Совместным совещанием на его весенней сессии 2015 года

Неофициальный документ: INF.13 (секретариат)

1. Сварные швы средств удержания устройств для добавления присадок в соответствии со специальным положением 664

15. Несмотря на последнее предложение пункта а) ii) специального положения 664, Рабочая группа подтвердила, что сварные швы средств удержания устройств для добавления присадок, стационарно установленных на цистерне или автоцистерне с внешней стороны, должны выполняться в соответствии с первым подпунктом пункта 6.8.2.1.23, с той разницей, что для подтверждения качества сварных швов могут быть применены другие соответствующие методы.

16. Соответствующая поправка, предложенная Рабочей группой по цистернам Совместного совещания, была принята (см. приложение I).

2. Ссылка на стандарт EN 12493:2013 + A1:2014 (за исключением приложения С)

17. Рабочая группа приняла поправки, предложенные Совместным совещанием, с целью включить в ДОПОГ ссылку на стандарт EN 12493:2013 + A1:2014 (за исключением приложения С).

18. Рабочая группа, отметив, что неизменный вариант этого стандарта, ссылка на который содержится в ДОПОГ 2015 года, на рынке отсутствует, предложила компетентным органам одобрить использование с настоящего момента видоизмененного стандарта EN 12493:2013 + A1:2014 (за исключением приложения С) в соответствии с положениями пункта 6.8.2.7.

3. Классификация хлорида ртути

19. Рабочая группа подтвердила, что следует незамедлительно изменить специальное положение 529, поскольку оно противоречит решению Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов, принятому на его сороковой сессии. Это решение гласит, что хлорид ртути I должен перевозиться как вещество подкласса 6.1, группа упаковки III, однако, учитывая тот факт, что это соединение в больших количествах на международном уровне не перевозится,

его следует отнести к № ООН 2025, РТУТИ СОЕДИНЕНИЕ ТВЕРДОЕ, Н.У.К. (см. документ ST/SG/AC.10/C.3/80, пункт 14).

20. Рабочая группа приняла соответствующие поправки (см. приложение II) и отметила, что эти изменения уже были приняты в качестве исправлений к МПОГ 2015 года (исправление 2 к печатному изданию МПОГ 2015 года). Она обратилась к представителю Португалии с просьбой подготовить, при посредстве его правительства, предложение о внесении поправки в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 14 (3) ДОПОГ.

VII. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ (пункт 6 повестки дня)

A. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств

1. Использование сжиженного природного газа (СПГ), сжиженного нефтяного газа (СНГ) и компримированного природного газа (КПГ) в качестве топлива для транспортных средств, перевозящих опасные грузы

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/4 (Германия) и ECE/TRANS/WP.15/2015/6 (ЕАСНГ/ПГТ-Глобал)

Неофициальные документы: INF.3 (Швеция), INF.4 (ПГТ-Глобал), INF.12 (ПГТ-Глобал), INF.15 (ЕАСНГ) и INF.16 (ЕАСНГ)

21. Рабочая группа отметила, что неофициальные документы, представленные ПГТ-Глобал и ЕАСНГ на этой сессии, в определенной степени отвечают на вопросы, поднятые Германией и Швецией. Тем не менее ряд делегаций пожелал иметь больше времени для изучения указанных документов, в том числе неофициального документа INF.12, представленного незадолго до этой сессии.

22. Рабочая группа предложила представителям ЕАСНГ и ПГТ-Глобал представить на следующей сессии пересмотренное предложение. В этом предложении должны быть урегулированы нерешенные вопросы, и оно будет включать в себя пересмотренное предложение о поправках, учитывающее замечания, сформулированные в ходе сессии или в межсессионный период.

23. Делегациям, желающим сотрудничать в этой области, необходимо связаться с представителем ЕАСНГ, который будет координировать дискуссии по этому вопросу в рамках неофициальной рабочей группы с использованием электронной почты.

2. Предлагаемые исправления

Неофициальный документ: INF.9 (Румыния)

24. Рабочая группа приняла изменения, предложенные представителем Румынии в качестве поправок (см. приложение II). Она обратилась к представителю Португалии с просьбой включить эти поправки в те предлагаемые поправки, которые будут направлены при посредстве его правительства в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 14 (3) ДОПОГ (см. пункт 20).

B. Разные предложения

1. Обязанности перевозчика

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/1 (Румыния)

25. Предложение Румынии с поправками, внесенными после обсуждения, было принято большинством голосов (см. приложение I).
26. Предложение 2 было принято большинством голосов (см. приложение II).
- 2. Код ограничения проезда через туннели для твердых и жидких веществ, опасных для окружающей среды (№ ООН 3077 и 3082)**
- Документ:* ECE/TRANS/WP.15/2015/2 (ЕСФХП и ЕКАК)
27. Предложение ЕСФХП и ЕКАК было принято единогласно (см. приложение I).
- 3. Внесение изменения редакционного характера в пункт 1.9.5.2.2**
- Неофициальный документ:* INF.10 (Соединенное Королевство)
28. Несколько делегаций отметили, что осуществление предложения Соединенного Королевства может улучшить нынешнюю формулировку описания категории E в пункте 1.9.5.2.2. Представителю Соединенного Королевства было предложено представить это изменение в виде официального документа на следующей сессии.
- 4. Разъяснение специального положения 664**
- Документ:* ECE/TRANS/WP.15/2015/3 (Швейцария)
- Неофициальный документ:* INF.8 (Румыния)
29. Рабочая группа подтвердила и уточнила формулировку, подготовленную на ее предыдущей сессии. Согласно этой формулировке, на присадки в таре, которая может быть присоединена к устройству для добавления присадок, распространяются положения, касающиеся размещения маркировки и знаков опасности на таре в соответствии с положениями главы 5.2 ДОПОГ, при этом в отношении этой тары должны применяться положения ДОПОГ для соответствующих грузов.
30. В свете этого разъяснения представитель Швейцарии снял свой документ.
- 5. Предложение о внесении исправления в название пункта g) специального положения 664**
- Неофициальный документ:* INF.7 (Румыния)
31. Один из членов секретариата напомнил о том, что в рамках Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов проводилась работа по упорядочению использования в девятнадцатом издании Типовых правил ООН терминов «маркировочный знак» и «маркировка» и что секретариат на следующей сессии Совместного совещания предложит документ с целью продолжить эту работу по рационализации МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, в которых эти термины могут быть использованы в другом контексте. Так, используемый в тексте на английском языке термин «маркировка» в главе 5.3 относится к *направлению движения*.
32. Предложенное Румынией исправление может быть рассмотрено на следующей сессии в свете результатов этой работы.
33. В то же время Рабочая группа подтвердила, что подпункт g) специального положения 664 распространяется также на информационные табло, таблички оранжевого цвета и маркировочные знаки, предписанные в главе 5.3.
- 6. Код ограничения проезда через туннели для веществ под № ООН 2814 и 2900**

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/5 (Швейцария)

34. Предложение Швейцарии было принято единогласно с изменением редакционного характера (см. приложение I).

7. Изменение терминов, используемых в главе 1.4

Неофициальный документ: INF.11 (Соединенное Королевство)

35. В связи с предлагаемыми Соединенным Королевством изменениями, которые связаны с текущей работой по рационализации использования в МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ терминов «маркировочный знак» и «маркировка» (см. пункт 31), представитель Соединенного Королевства мог бы на следующей сессии представить предложение в свете обсуждений, которые состоятся по этому вопросу на указанной сессии Совместного совещания.

VIII. Программа работы (пункт 7 повестки дня)

A. Девяносто девятая сессия

36. Проведение девяносто девятой сессии WP.15 было назначено на 9–13 ноября 2015 года. Повестка дня данной сессии будет аналогична повестке дня девяносто восьмой сессии с добавлением одного пункта, касающегося выборов должностных лиц.

B. Программа заседаний на 2016–2017 годы

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2013/6

37. Рабочая группа отметила, что с учетом числа подлежащих обсуждению документов количество дней для заседаний в рамках девяносто шестой, девяносто седьмой и девяносто восьмой сессий было сокращено.

38. Большинство делегаций, представители которых выступили по этому вопросу, сочли необходимым в течение следующего двухгодичного периода сохранить частотность заседаний. Кроме того, они сочли возможным уменьшить продолжительность сессий в ноябре 2016 года и в мае 2017 года. Количество дней, запланированных для сессий в мае 2016 года и в ноябре 2017 года, должно быть сохранено. Сессия в мае 2016 года – это та сессия, в ходе которой, в случае необходимости, еще можно будет принять исправления к перечню поправок до их вступления в силу 1 января 2017 года. Сессия, которая состоится в ноябре 2017 года, является последней сессией, на которой теоретически могут быть приняты поправки, вступающие в силу 1 января 2019 года.

39. Рабочая группа согласилась сократить время, выделяемое на ее сессии в ноябре 2016 года и в мае 2017 года, до 8 заседаний продолжительностью полдня для каждой сессии вместо предусмотренных 10 заседаний такой продолжительности.

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

A. Доклад неофициальной рабочей группы по электрооборудованию транспортных средств, перевозящих опасные грузы

Неофициальный документ: INF.5 (Нидерланды)

40. Рабочая группа с интересом восприняла доклад неофициальной рабочей группы по электрооборудованию транспортных средств и поблагодарила представителя Нидерландов и других членов этой неофициальной рабочей группы за проделанную работу.

41. Рабочая группа отметила, что следующее заседание неофициальной рабочей группы состоится 2 и 3 июня 2015 года.

42. Представитель Нидерландов отметил замечания, сформулированные в ходе сессии по проекту предлагаемых поправок, изложенных в приложении к докладу. Тем делегациям, которые пожелают это сделать, было предложено направить неофициальной рабочей группе дополнительные замечания через представителя Нидерландов, по возможности до 15 мая 2015 года.

В. Ограничения на движение транспортных средств в Каталонии

Неофициальный документ: INF.6 (Испания)

43. Рабочая группа приняла к сведению информацию, препровожденную представителем Испании относительно требования использовать устройство расчета маршрута, предоставляемое каталонской транзитной службой, для определения обязательных маршрутов для движения транспортных средств, перевозящих опасные грузы в Каталонии, в тех случаях, когда перевозка начинается или заканчивается в Каталонии. Несколько делегаций обратились с просьбой разместить эту информацию и ссылку на приложение, позволяющее использовать такое устройство, на веб-сайте ЕЭК ООН.

44. Представитель Испании отметил связанную с этим обеспокоенность, высказанную некоторыми делегациями, которую он собирается довести до сведения соответствующего органа.

Х. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)

45. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей девяносто восьмой сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года

Глава 1.4

1.4.2.2.1 g) Изменить следующим образом:

«g) если обеспечено, что оборудование, предписанное в ДОПОГ для транспортных средств, экипажа и некоторых классов, находится на борту транспортного средства».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/1 с внесенными поправками)

1.4.2.2.6 Включить новый абзац следующего содержания:

«1.4.2.2.6 Перевозчик должен передать письменные инструкции, предусмотренные в ДОПОГ, экипажу транспортного средства».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/2015/1 с внесенными поправками)

Глава 1.9

1.9.5.2.2 Для категории туннелей Е изменить абзац перед примечанием следующим образом:

«Ограничение на перевозку всех опасных грузов, кроме опасных грузов под № ООН 2814 (первая позиция в таблице А в главе 3.2)³ и № ООН 2900 (первая позиция в таблице А в главе 3.2)⁴, кроме позиций под номерами ООН 2919, 3077, 3082, 3291, 3331, 3359 и 3373 и кроме всех опасных грузов в соответствии с положениями главы 3.4, если их количества превышают 8 т общей массы брутто на транспортную единицу».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/2 и ECE/TRANS/WP.15/2015/5)

Глава 2.1

2.1.3.5.5, сноска 2 Изменить следующим образом:

Исключить «(заменена директивой 2006/12/ЕС Европейского парламента и Совета (Official Journal of the European Union No. L 114 of 27 April 2006, page 9))».

В конце включить: «; и Директива 2008/98/ЕС Европейского парламента и Совета по отходам от 19 ноября 2008 года, отменяющая некоторые директивы (Official Journal of the European Union No. L312 of 22 November 2008, pages 3-30)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

³ ИНФЕКЦИОННОЕ ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ЛЮДЕЙ.

⁴ ИНФЕКЦИОННОЕ ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ЖИВОТНЫХ.

Глава 3.2, таблица А

В позиции для № ООН 1845 заменить «НЕ ПОДПАДАЕТ ПОД ДЕЙСТВИЕ ДОПОГ – Если используется в качестве хладагента, см. раздел 5.5.3» на «НЕ ПОДПАДАЕТ ПОД ДЕЙСТВИЕ ДОПОГ, за исключением положений раздела 5.5.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

Для № ООН 2814 (первая позиция), 2900 (первая позиция), 3077 и 3082: В колонке 15 заменить «(E)» на «(-)».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/2015/2 и ECE/TRANS/WP.15/2015/5)

Глава 3.3

СП 581 Изменить следующим образом:

«581 Данная позиция охватывает смеси пропандиена с 1–4% метилацетилена, а также следующие смеси:

Смесь	Содержание, % по объему			Допускаемое техническое наименование для целей подраздела 5.4.1.1
	метилацетилена и пропандиена, не более	пропана и пропилена, не более	насыщенных углеводородов C ₄ , не менее	
P1	63	24	14	«Смесь P1»
P2	48	50	5	«Смесь P2»

»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

СП 658 b) После слов «в одном транспортном средстве» включить слова «или в большом контейнере».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

СП 664 Изменить последнее предложение пункта а) ii) следующим образом:

«Сварочные работы надлежит производить в соответствии с положениями первого абзаца пункта 6.8.2.1.23, за исключением того, что могут применяться другие соответствующие способы подтверждения качества сварки».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Глава 5.5

5.5.3.1.1 Изменить следующим образом:

«5.5.3.1.1 Настоящий раздел не применяется к веществам, которые могут использоваться для целей охлаждения или кондиционирования, когда они перевозятся в качестве опасных грузов, за исключением перевозки сухого льда (№ ООН 1845). Когда эти вещества перевозятся в качестве груза, они должны перевозиться под соответствующей позицией таблицы А главы 3.2 согласно соответствующим условиям перевозки.»

В случае № ООН 1845 условия перевозки, указанные в настоящем разделе, за исключением пункта 5.5.3.3.1, применяются ко всем видам перевозки в

качестве хладагента, кондиционирующего реагента или груза. В случае перевозки № ООН 1845 никакие другие положения ДОПОГ не применяются».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

5.5.3.1.5 Изменить конец следующим образом:

«...продолжительности процесса перевозки, типов используемых средств удержания и предельных значений концентрации газа, указанных в примечании к пункту 5.5.3.3.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

5.5.3.3.3 Изменить следующим образом:

«5.5.3.3.3 Упаковки, содержащие хладагент или кондиционирующий реагент, должны перевозиться в хорошо вентилируемых транспортных средствах и контейнерах. В этом случае маркировка, предусмотренная в подразделе 5.5.3.6, не требуется.

Вентиляция не требуется, а маркировка, предусмотренная в подразделе 5.5.3.6, требуется, если:

- исключен газообмен между грузовым отделением и кабиной водителя; или
- речь идет о грузовом отделении в изотермических транспортных средствах, транспортных средствах-ледниках или транспортных средствах-рефрижераторах, определяемых, например, в Соглашении о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), в случае которых это требование выполняется.

ПРИМЕЧАНИЕ: В данном контексте «хорошо вентилируемые» означает, что имеется атмосфера, в которой концентрация диоксида углерода составляет менее 0,5% по объему, а концентрация кислорода превышает 19,5% по объему».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

5.5.3.6.1 Изменить следующим образом:

«5.5.3.6.1 На плохо вентилируемых транспортных средствах и контейнерах, содержащих опасные грузы, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, должен иметься предупреждающий знак, указанный в пункте 5.5.3.6.2; он должен быть размещен в каждой точке входа в месте, в котором он будет хорошо виден для лиц, открывающих транспортное средство или контейнер или входящих в него. Этот знак должен сохраняться на транспортном средстве или контейнере до тех пор, пока не будут выполнены следующие условия:

- a) транспортное средство или контейнер был(о) проветрен(о) с целью удаления вредных концентраций хладагента или кондиционирующего реагента; и
- b) охлажденные или кондиционированные грузы были выгружены.

До тех пор пока на транспортном средстве или контейнере размещен указанный знак, перед входом в него должны быть приняты меры предосторожности. Необходимость вентиляции через загрузочные двери или с помощью других средств (например, принудительной вентиляции) должна оцениваться, и этот вопрос должен быть включен в программу подготовки соответствующих лиц».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

Глава 6.8

6.8.2.6.1 Изменить таблицу следующим образом:

Исключить следующие заголовки:

«Для всех цистерн»;

«Для цистерн, имеющих максимальное рабочее давление не более 50 кПа и...»;

«Для цистерн, предназначенных для газов класса 2»; и

«Для цистерн, предназначенных для перевозки жидких нефтепродуктов и...».

Добавить следующие заголовки:

«Для конструкции и изготовления цистерн»; и

«Для оборудования».

Под заголовком «Для конструкции и изготовления цистерн» добавить строки, соответствующие EN 14025:2003 + AC:2005, EN 14025:2008, EN 14025:2013, EN 13094:2004, EN 13094:2008 + AC:2008, EN 12493:2001 (за исключением приложения С), EN 12493:2008 (за исключением приложения С), EN 12493:2008 + A1:2012 (за исключением приложения С), EN 12493:2013 (за исключением приложения С), EN 13530-2:2002, EN 13530-2:2002 + A1:2004, EN 14398-2:2003 (за исключением таблицы 1) и EN 14398-2:2003 + A2:2008.

Под заголовком «Для оборудования» добавить строки, соответствующие EN 14432:2006, EN 14433:2006, EN 12252:2000, EN 12252:2005 + A1:2008, EN 14129:2014, EN 1626:2008 (за исключением категории клапанов В), EN 13082:2001, EN 13082:2008, + A1:2012, EN 13308:2002, EN 13314:2002, EN 13316:2002, EN 13317:2002 (за исключением рисунка и таблицы В.2 в приложении В), EN 13317:2002 + A1:2006, EN 14595:2005 и EN 16257:2012.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

6.8.2.6.1 В таблице под заголовком «Для оборудования» после EN 1626:2008 добавить следующую новую строку:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13648-1:2008	Криогенные сосуды – Предохранительные устройства для защиты от избыточного давления – Часть 1: Предохранительные клапаны для криогенной техники	6.8.2.4, 6.8.3.2.12 и 6.8.3.4	До дальнейшего указания	

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, приложение II)

6.8.2.6.1 Изменить следующим образом:

Для стандарта «EN 12493:2013» в колонке (4) заменить «До дальнейшего указания» на «С 1 января 2015 года до 31 декабря 2017 года».

Для стандарта «EN 12493:2013» в колонке (5) включить «31 декабря 2018 года».

После стандарта «EN 12493:2013» включить следующий новый стандарт:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12493:2013 + A1:2014 (за исключением приложения С)	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ – Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Автоцистерны – Конструкция и изготовление ПРИМЕЧАНИЕ: «Автоцистерны» следует понимать как «встроенные цистерны» и «съёмные цистерны» по смыслу ДОПОГ.	6.8.2.1, 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1– 6.8.5.3	До дальнейшего указания	

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

6.8.4 ТТ11 Заменить «EN 12493:2013» на «EN 12493:2013 + A1:2014».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Приложение II

Проекты поправок к приложениям А и В к ДОПОГ (для скорейшего вступления в силу)

Глава 2.2

2.2.52.1.17 В примечании заменить «Руководстве по испытаниям и критериям, часть II, разделы 20 и 28.4» на «Руководстве по испытаниям и критериям, часть II, раздел 20, и в описании испытания серии Е в разделе 25».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Глава 3.3

СП 529 Изменить последнее предложение следующим образом: «Хлорид ртути (каломель) является веществом класса 6.1 (№ ООН 2025)».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Глава 6.2

6.2.2.4 В таблице заменить название последней колонки «Применяется для изготовления» на «Применяется».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.13)

Глава 9.1

9.1.1.1 В первом предложении исключить «приложении 7 к».

9.1.1.2 и 9.1.2.2 К тексту на английском языке не относится.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.9)

Глава 9.2

9.2.4.7.1 Изменить сноску 4 следующим образом:

«⁴ Правила № 122 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категорий М, N и O в отношении их систем отопления)».

9.2.5 Изменить сноску 5 следующим образом:

«⁵ Правила № 89 ЕЭК (Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения:

- I. транспортных средств в отношении ограничения их максимальной скорости или их регулируемой функции ограничения скорости;

II. транспортных средств в отношении установки устройств ограничения скорости (УОС) или регулируемого устройства ограничения скорости (РУОС) официально утвержденного типа

III. устройств ограничения скорости (УОС) и регулируемого устройства ограничения скорости (РУОС)».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.9)
